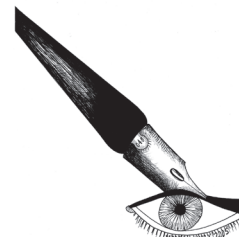


El dibujo, herramienta pedagógica para la enseñanza del Francés Nivel A1.5. Alianza Francesa de Mérida

The drawing, pedagogical tool for teaching French A1.5 at French Alliance Française in Mérida.

Le dessin, un outil pédagogique pour l'enseignement du français à l'Alliance Française de Mérida.



Angela Sophia Erazo Navarro

a.sophia.erazo@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0003-0325-0830>

Teléfono: + 58 4126420339

Ana Delina Salinas de Valero

anasalinas460@gmail.com asalina@ula.ve

<https://orcid.org/0009-0005-0204-7309>

Teléfono: + 58 416 4153804

Universidad de Los Andes

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Educación

Mérida, estado Mérida

República Bolivariana de Venezuela

Recepción/Received: 19/04/2025

Arbitraje/Sent to peers: 20/04/2025

Aprobación/Approved: 17/05/2025

Publicado/Published: 01/10/2025

Resumen

La presente investigación es una propuesta educativa, su objetivo general fue promover el uso del dibujo como herramienta pedagógica para la enseñanza del Francés en el nivel A1.5 de la Alianza Francesa de Mérida. La metodología empleada fue cualitativa de tipo descriptivo e interpretativo apoyada en un estudio documental y de campo. Entre sus hallazgos se logró demostrar la aceptación de este recurso para complementar la enseñanza del Francés y contribuir con el aprendizaje perdurable del vocabulario y otras estructuras gramaticales y el desarrollo de las destrezas lingüísticas: leer, escribir, hablar y escuchar. Otro aporte fue el diseño de un banco de imágenes a mano alzada para estimular la interacción comunicativa de manera atractiva, divertida y significativa entre los participantes.

Palabras clave: Dibujo, herramienta pedagógica, enseñanza, aprendizaje, Francés.

Abstract

This research is about an educational proposal; its main objective was to propose the use of drawing as a pedagogical tool to the French teaching in A1.5 level French instruction at the Alliance Française of Mérida. This study implemented a qualitative methodology, descriptive and interpretive, supported by both documentary and field research. The findings demonstrated the acceptance of this resource in order to supplement French teaching and foster the long-lasting acquisition of vocabulary and grammar structures, as well as the development of the four language skills: reading, writing, speaking and listening. A further contribution of this research was the design of a Hand-drawn collection intended to stimulate the communicative interaction in a fun, engaging and meaningful way among the participants.

Keywords: Drawing, pedagogical tool, teaching, learning, French.

Résumé

Cette recherche s'agit d'une proposition éducative dont son principal objectif est l'utilisation du dessin comme un ressource pédagogique pour l'enseignement du Français dans le niveau A1.5 dans l'Alliance Française de Mérida. Cette étude a mis en œuvre une méthodologie qualitative, descriptive et interprétative, appuyée par une recherche documentaire et de terrain. Les résultats obtenus ont démontré l'acceptation de cet outil pour compléter l'enseignement du Français et promouvoir l'acquisition durable du vocabulaire et les structures grammaticales, ainsi que le développement de les quatre compétences linguistiques: la lecture, l'écriture, la communication et l'écoute. Une contribution supplémentaire de cette étude c'était le design d'une collection dessinée visait-elle à stimuler l'interaction communicative d'une manière amusante, engageante et significative entre les participants.

Mots clés: Dessin, ressource pédagogique, l'enseignement, l'apprentissage, Français.

Introducción

El aprendizaje de una Lengua Extranjera (LE) representa un gran reto para la comunicación en un mundo colmado de una gran diversidad lingüística. De la misma manera, el dominio de diferentes idiomas permite acceder a otros campos de conocimiento de interés particular de quien los estudia para lograr la motivación, el estímulo y el aprendizaje. Sin duda, para alcanzar la motivación necesaria se requiere de estrategias de enseñanza efectivas con miras a un óptimo aprendizaje.

En este sentido, se plantea el dibujo como herramienta didáctica para la enseñanza del Francés. El trabajo se abordó como una investigación interpretativa, bajo el enfoque cualitativo de tipo descriptivo, apoyado en un estudio documental y de campo en la enseñanza del Francés nivel A1.5 de la Alianza Francesa del estado Mérida de Venezuela.

Para comenzar, el dibujo es una herramienta pedagógica significativa en el aprendizaje, como se expresa en la Enciclopedia de Pedagogía/Psicología (2000):

El dibujo desde el punto actual y dentro del ámbito de la escuela, es un medio de expresión, un modo especial de lenguaje, variable según los temperamentos individuales, con cuya ayuda cada uno traduce lo que imagina y lo que ve. (p.171).

Debido a su versatilidad, el dibujo estimula el aprendizaje porque a través de él se expresa lo que se conoce y se observa. Incluso, esta herramienta resulta ser muy efectiva para aquellas personas que tienen un estilo de aprendizaje visual, pues incentiva la enseñanza del Francés como Lengua Extranjera al combinar el aprendizaje sensorial con la creatividad, lo que puede facilitar la comprensión y retención del idioma. Dicho de otra manera, al asociar las palabras con el dibujo existe una mayor probabilidad de que éstas sean perdurables en el aprendiz.

Indudablemente, el aprendizaje de un idioma extranjero ha sido una puerta abierta para la comunicación con personas de otras culturas. Por consiguiente, el conocimiento de idiomas extranjeros ha facilitado la comprensión de estudios e investigaciones académicas y científicas de interés. Además, el Francés como LE, goza de prestigio como lengua romance de la diplomacia en el ámbito global, así lo refiere Cansigno, Yvonne (1986):

Es un hecho que, gracias a un sinnúmero de redes diplomáticas y culturales, actualmente la lengua francesa está presente en casi todo el mundo. Este privilegio es compartido con la lengua inglesa, y en el caso de Francia, es herencia de la expansión geográfica que se da notablemente en el siglo XIX. (p. 24)

El Francés es la lengua nativa en Francia y como su lengua oficial, al igual que en otros países que integran la comunidad francófona como Bélgica, Luxemburgo, Suiza, Mónaco, y en las distintas colonias francesas ubicadas en otros continentes. Según la Organización internacional de Francofonía (2025) “La Francofonía son aquellos hombres y mujeres que comparten un idioma común: el francés. Se calcula que ascienden a más de 321 millones de personas de habla francesa repartidas por los cinco continentes”. (párr. 1)

Otras de las motivaciones para aprender el Francés, radica en el interés de conocer Francia y toda la concepción que se tiene sobre ese país, que con el transcurrir de los años se ha difundido internacionalmente. Por ejemplo, su historia, avances científicos, cultura, gastronomía, arte, el pensamiento de grandes filósofos, su poesía y la pasión que genera la musicalidad del idioma al ser hablado y escuchado, en fin, ese atractivo que exterioriza su gente hace parte de las razones que motivan al aprendizaje del idioma.

Desde ese punto de vista, ha de considerarse también que, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) (s.f.p.), establece en el artículo 29: “el aprendizaje de lenguas

extranjeras permite llegar a una comprensión más cabal de otras culturas, base de un mejor entendimiento entre las comunidades y entre las naciones” (s.n.p.), en consecuencia, esta organización refiere claramente la importancia del estudio de las lenguas extranjeras desde las primeras etapas del desarrollo humano. Adicionalmente, el aprendizaje de idiomas contribuye al conocimiento de la diversidad cultural, y a su vez, una interacción más beneficiosa entre las naciones.

A continuación, se presenta la fundamentación teórica, en este apartado se incluyen las nociones conceptuales que constituirán las bases de la investigación que se propone realizar. Cabe anticipar que, el aprendizaje del Francés como LE puede presentar varios desafíos tanto en la oralidad como en la lengua escrita. Para ilustrar esta idea, en la Alianza Francesa del estado Mérida, Venezuela, se dictan cursos de Francés, para brindar un aprendizaje integral en diversos aspectos: dominio de este idioma en sus cuatro destrezas lingüísticas: leer, escribir, hablar y comprender.

De acuerdo con lo descrito en el registro de observaciones realizadas en el año 2024, como parte de las reflexiones de la investigadora en su práctica profesional docente, en el contexto de Educación No Formal, en una institución dedicada al dictado de cursos de Francés poseen una concepción pedagógica orientada a la comunicación y participación activa de los aprendices, con un enfoque humanista y comunicativo. Allí, los docentes imparten sus clases apoyándose en el texto como herramienta contenedora de estrategias didácticas, para el aprendizaje del idioma Francés, razón por la cual algunas de las actividades que se promueven en el desarrollo de las clases versan sobre la repetición individual y grupal de vocabulario, la redacción de diálogos y juego de roles, lecturas en voz alta, identificación de la función de las palabras en las oraciones, entre otras.

Cabe destacar, que un número significativo de estudiantes presentan una debilidad al no tener dominio del vocabulario visto en clases y también se les dificulta expresarse en el idioma retardando el aprendizaje del Francés. Quizá, esto pueda deberse a que los profesores se limitan a usar únicamente el libro de texto para la enseñanza, el cual contiene lecturas, ejercicios escritos y pocas imágenes llamativas. Por consiguiente, no se hace uso de otros recursos visuales para captar el interés de los estudiantes.

Para profundizar en la relevancia de los recursos didácticos en la enseñanza del Francés, se recurre a Romero (2009), quien hace referencia al uso de materiales permanentes que deben emplearse en el aula de clases para desarrollar las destrezas lingüísticas: expresión oral, comprensión, lectura y escritura. Además, él señala que:

El profesor debe tener un inventario de material visual del que va a partir en la iniciación de la dinámica de cada unidad temática, de cada bloque de vocabulario, en definitiva, de cada apartado que quiera introducir en el aprendizaje del idioma. (p. 37).

Por lo antes indicado, resulta necesario hacer uso de imágenes para la activación del aprendizaje significativo y perdurable de esta lengua extranjera, promoviendo la relación existente entre la imagen y la palabra desde su realización fonológica u oral, como complemento a la metodología del texto.

Otra de las observaciones de la investigadora, desde su praxis docente es que el Nivel A1.5, seleccionado para el estudio, no se toman en cuenta los estilos de aprendizaje de los participantes del curso; es decir, si son visuales, auditivos, kinestésicos y mixtos para la elección de los libros de texto. En tal sentido, Brown, Henry (2006) concibe los estilos de aprendizaje como:

La preferencia que tienen las personas en aprender de manera visual, auditiva o kinestésicamente. Los aprendices visuales prefieren leer, las tablas gráficas, dibujos y cualquier tipo de información gráfica. Los estudiantes auditivos prefieren escuchar las clases y grabaciones de audio. Y los estudiantes kinestésicos muestran una preferencia por las actividades que involucren movimientos corporales (p. 129).

De acuerdo con lo anteriormente señalado, la enseñanza del Francés como lengua extranjera a través del libro de texto no es suficiente, debido a que este carece de imágenes motivadoras que permitan relacionar el vocabulario con una imagen gráfica o dibujo atractivo, para facilitar el aprendizaje por asociación. Por otra parte, los facilitadores de los cursos no promueven el uso de estrategias de enseñanza y aprendizaje visuales que

fomenten el desarrollo de la creatividad, lo cual sería de gran ayuda para la internalización del vocabulario, incluso conocer y resaltar aspectos culturales de Francia.

En tal sentido, la Alianza Francesa de Mérida se convirtió en el contexto seleccionado por la investigadora para este estudio, allí se contó con la colaboración de los estudiantes del Nivel A1.5 integrado por 5 participantes, cuyas edades oscilan entre los 20 y 30 años de edad; también se seleccionaron dos docentes especialistas en Francés, uno de ellos con Licenciatura en Educación mención lenguas Modernas y el otro con Licenciatura en Idiomas Modernos, ambos egresados de la Universidad de Los Andes, de Mérida, Venezuela.

En función de lo argumentado sobre la necesidad de incorporar estrategias más efectivas para la enseñanza de este idioma, surgen las siguientes interrogantes: ¿Qué aportes disciplinares sobre la enseñanza del Francés a través del dibujo han sido publicados recientemente?, ¿cuáles son las estrategias didácticas que emplean los docentes de Francés Nivel A1 en la academia objeto de estudio?, ¿cuál sería el impacto del dibujo a mano alzada como herramienta didáctica para afianzar un conocimiento perdurable del vocabulario y estructuras del idioma?

Ahora, se procede al establecimiento de los objetivos que se plantea alcanzar con la actual investigación.

Objetivo General

Proponer el dibujo como herramienta pedagógica para la enseñanza del Francés en el nivel A1.5 en la Alianza Francesa de Mérida.

Objetivos Específicos

1. Describir las estrategias de enseñanza del Francés nivel A1.5 que se emplean en la Alianza Francesa de Mérida.
2. Examinar la literatura especializada sobre el uso de estrategias de dibujo para la enseñanza del Francés como lengua extranjera.
3. Diseñar un banco de imágenes para la enseñanza del Francés basada en las competencias lingüísticas que se desean afianzar en los participantes del nivel A1.5.

El alcance de los objetivos de investigación antes descritos tendrá un impacto significativo en la diversificación de estrategias didácticas utilizadas para la enseñanza del Francés en la academia que se seleccionó para el estudio. Por tal razón, se profundizará en los aspectos teóricos que servirán de base para la propuesta que se pretende diseñar.

En otro orden de ideas, al observar las estrategias de enseñanza del Francés que se aplican en el contexto en estudio, las cuales se basan en el enfoque comunicativo de las lenguas modernas. Al respecto, Rodgers (1998), sostiene que: “La enseñanza de una lengua empieza con la lengua oral. Los materiales se enseñan oralmente antes de presentarlos en forma escrita”. (p.48). Por lo antes señalado, el inicio de la enseñanza de una lengua extranjera ocurre a través de la oralidad que se promueve durante cada clase y se fomenta mediante la interacción entre los estudiantes, durante el desarrollo de las actividades que propone el docente. De allí, la importancia de la inclusión de actividades creativas como el dibujo para potenciar el aprendizaje.

Entre las secuencias didácticas más utilizadas en la Alianza Francesa de Mérida se encontraron: los ejercicios de comprensión y producción escrita. A partir de estas dinámicas se percibió el alcance que han tenido estas prácticas en el aprendizaje, la motivación de los estudiantes y el interés que muestran en el desarrollo de las mismas, sin embargo, la introducción del dibujo podría representar una actividad que, aunada a las estrategias antes señaladas, optimizaría el aprendizaje de la lengua extranjera.

Desde esta perspectiva, se plantea una revisión de la literatura especializada sobre el dibujo como herramienta pedagógica y los alcances que tiene en la enseñanza de un idioma, a fin de fundamentar el trabajo de in-

vestigación y de diseñar un banco de imágenes para promover la comunicación y reforzar las competencias lingüísticas en los participantes del nivel A1.5 de la Alianza Francesa de Mérida.

Por lo antes expuesto, es necesario diseñar estrategias que motiven a internalizar el aprendizaje del idioma Francés en los participantes, sobre todo, del vocabulario por lo que se plantea el dibujo como herramienta pedagógica a través de la cual el facilitador del curso y el aprendiz puedan plasmar imágenes y relacionarlas con su significado. Por consiguiente, los participantes del curso podrán asociar el vocabulario y comprenderán mejor las estructuras gramaticales, permitiendo su aprendizaje de manera creativa, a través de la percepción visual de imágenes y dibujos contextualizados basados en los contenidos.

Con base en lo anteriormente indicado, se propone el uso del dibujo como un recurso didáctico, entendiéndose que esta herramienta es amplia y adaptable para que todos los docentes puedan hacer uso de ella. Además, al tener el referente visual de un término o frase, es más fácil que el aprendizaje de nuevo vocabulario y estructuras gramaticales perdure en el tiempo, que cuando se manejan solo las grafías de las palabras, dado que estas, son representaciones abstractas de las diversas categorías gramaticales, que por sí solas no favorecen la internalización de una LE como el Francés, desde el nivel introductorio hasta los niveles más avanzados, y así reforzar el aprendizaje de los idiomas, en este caso del francés.

Asimismo, el dibujo como expresión artística, en un sentido amplio, es una herramienta valiosa no solo para la enseñanza de un idioma, sino también para sensibilizar a los seres humanos involucrados en procesos de aprendizaje. En este punto, es preciso acotar que, por lo general, los profesores imparten contenidos gramaticales, sin embargo, también guían y construyen junto a sus estudiantes valores y conocimientos significativos, pues las lenguas son la representación de valores culturales y difusión de la historia de las naciones. Siempre que se enseña una lengua, se enseña a la vez su cultura, sus valores, tradiciones y sus diferentes maneras de pensar, sentir y actuar (Brown, 2007, p.74). Este autor comparte la postura de las investigadoras en relación con el dibujo y el componente cultural que en este recurso pedagógico y artístico subyace.

De igual manera, el dibujo y la pintura se conciben como estrategias para representar acciones de la cotidianidad y expresión de las emociones, pensamientos e ideas del ser humano, en las cuales hay una activación del cuerpo y la mente. Por lo tanto, el dibujo es una herramienta importante para el sector educativo, a través de él, se promueve el ingenio de los estudiantes. Según refiere Lacueva, Aurora (1997): “La pintura, el dibujo, el modelado, bien enfocados son momentos importantes para el compromiso total (cuerpo y mente) del niño en su trabajo escolar” (p. 63). Aun cuando la autora hace referencia a los alcances que puede tener el uso del dibujo en los niños a través de las expresiones artísticas en sus actividades en las aulas de clases, también los adultos pueden encontrar estas estrategias placenteras para su aprendizaje, debido a que con las imágenes se logra el objetivo de afianzamiento de conocimiento por asociación de la palabra con las imágenes, las formas y los colores.

En otro orden de ideas, si bien cada docente posee habilidades únicas y diversas, dignas de ser exploradas o expandidas, en el caso específico de este estudio, el facilitador del curso podría hacer uso del dibujo como una herramienta para hacer más atractiva, divertida y efectiva la enseñanza aprendizaje del idioma, dando paso a la interdisciplinariedad, pues la enseñanza de una lengua está interconectada con diversos campos del conocimiento, como la educación artística, por ejemplo.

Ahora es preciso describir el contexto seleccionado para el estudio, la Alianza Francesa del estado Mérida, Venezuela, se encuentra en la Calle 31 Junín. Sector Paseo Las Ferias, la cual se dedica desde 1983 a la difusión de la cultura francesa y la enseñanza del Francés como lengua extranjera, bajo la modalidad de Educación No formal. La institución cuenta con acreditación certificada sobre las competencias lingüísticas alcanzadas por los participantes, de acuerdo con los estándares internacionales establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (2021).

Específicamente, para el estudio, se tomó el Nivel A 1.5 del Francés, sección constituida por 2 caballeros y 3 damas en edades comprendidas entre 20 y 30 años; el facilitador de este nivel, es Licenciado en Educación mención Lenguas Modernas, egresado de la Universidad de los Andes y ha realizado estudios internacionales

en universidades francófonas, cuenta con más de 10 años de experiencia como docente de Francés en la academia seleccionada para la actual investigación.

Cabe mencionar, que sin duda el aprendizaje de una lengua extranjera en la actualidad constituye un logro fundamental para el ser humano. Su objetivo va más allá de asimilar la gramática del idioma, se trata de desarrollar las cuatro habilidades cognitivo-lingüísticas básicas, hablar, escuchar, leer y escribir.

Lo antes explicado, enfatiza la necesidad de realizar esta investigación, cuyo propósito consiste en la promoción del dibujo como herramienta pedagógica para incentivar la enseñanza del Francés en el nivel A1.5 de la Alianza Francesa de Mérida. A continuación, se presentan algunos estudios previos sobre el uso de estrategias visuales como el dibujo en la enseñanza y aprendizaje de las lenguas modernas.

Entre las investigaciones más recientes sobre el uso del dibujo y otras expresiones artísticas en la enseñanza de idiomas, se encuentran las de Morgan, Silvia y Limonta, Francisco (2019), López, Mauricio y Rojas, Perla (2023), y Ramírez, Betty (2021), quienes han indagado sobre las artes plásticas y escénicas como estrategias necesarias en la formación de los estudiantes de lenguas extranjeras, quienes pudieran ser difusores culturales y potenciales docentes de idiomas, desarrollando habilidades para interrelacionar la enseñanza de la lengua con las artes, contribuir con el aprendizaje significativo de los idiomas, optimizar la competencia comunicativa y la expresión artística.

Aunque los autores han diferido en cuanto a las metodologías de investigación, las cuales versan sobre los enfoques de investigación cualitativa, cuantitativa longitudinal y analítica, respectivamente. Entre los aportes más valiosos de la primera investigación referenciada están: una reforma integradora curricular del pensum de estudio de la licenciatura de lenguas extranjeras, para incluir dentro de la misma formación las actividades de dibujo, pintura, creación literaria, canto y teatro. En la segunda investigación, se corroboró la mejora en las habilidades lingüísticas de los estudiantes de Francés a través del arte, con especial énfasis en la escritura, un resultado medio en la producción oral y comprensión. En cuanto a la tercera investigación, el aporte de la investigadora fue una propuesta factible para fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje a través del dibujo en diversos niveles de la Educación Básica.

Estas investigaciones confluyen en cuanto a los resultados potenciales del uso del dibujo y las expresiones artísticas como herramientas pedagógicas y didácticas efectivas para la enseñanza de lenguas extranjeras en el contexto latinoamericano. Por lo tanto, se constituyen en estudios relevantes para el actual estudio.

A continuación, se desglosan los conceptos primordiales que sustentan el estudio planteado sobre El dibujo como estrategia pedagógica para la enseñanza del francés del Nivel A1.5 en la Alianza Francesa de Mérida.

El dibujo

Para Grisolia, Francisco (1992), “El dibujo es la representación de las cosas, como son las cosas verdaderas. La interpretación de las cosas como uno piensa que las cosas deberían ser, y la construcción de las cosas, como las cosas verdaderamente son” (p. 32). En este sentido, el arte de dibujar es expresar en el papel o cualquier superficie ideas, conocimientos previos y emociones, al igual que, la imaginación idealizada del artista y si se ve más allá, también representa sus sentimientos. Por lo tanto, en el aprendizaje de una lengua extranjera, el dibujo puede fortalecer la asociación de la imagen con la palabra y por consiguiente la construcción perdurable de significados.

El dibujo representa una herramienta efectiva en el sistema educativo a través de esta el docente puede percibir emociones y sentimientos de los estudiantes. Al mismo tiempo, el dibujo contribuye con el desarrollo creador, la imaginación y la expansión del pensamiento, en los cuales la idea y la realidad se conjugan. Según Petrel, Alba (2004):

En el dibujo los procesos de creatividad al igual que los procesos de cambio y modificación de esquemas consta de una primera etapa que tiene lugar en el pensamiento y de una segunda etapa que tiene lugar en la realidad externa. El acto de crear ocurre primero en la

conciencia y luego, en un segundo momento en el exterior. Por este motivo las ideas que se tienen en la conciencia desempeñan un papel determinante en el producto por crear. (p. 40).

De lo anterior, se infiere que hay concepciones previas que se tienen acerca de un tema u objeto y que al querer consolidarla en trazos y líneas emergen otras ideas que dan forma a esos pensamientos y la creatividad surge. Esta dinámica fomenta un aprendizaje más activo, creativo y significativo.

Las estrategias de enseñanza y aprendizaje en lenguas extranjeras

Son métodos específicos para resolver problemas y los mecanismos diseñados para lograr un fin específico. En el abanico de oportunidades, cada quien escoge lo que le es más efectivo en el aprendizaje de una lengua (Brown Henry, 2007). Esta definición es de particular relevancia pues la investigación que se plantea se enmarca en proponer estrategias de enseñanza y aprendizaje atractivas para los participantes y que contribuyan con el aprendizaje perdurable del idioma francés.

Metodología

El enfoque cualitativo se consideró congruente para el presente estudio sobre el dibujo como herramienta pedagógica para la enseñanza del Francés Nivel A1.5, cuyo objetivo es motivar a los estudiantes a través de la relación entre la expresión creativa del dibujo y el aprendizaje de la lengua francesa, haciendo más atractivo su proceso de enseñanza y aprendizaje.

Según Hernández, Roberto., Fernández, Carlos y Baptista, Pilar (2014) “El enfoque cualitativo puede concebirse como un conjunto de prácticas interpretativas que hacen al mundo “visible”, lo transforman y convierten en una serie de representaciones en forma de observaciones, anotaciones, grabaciones y documentos” (p. 9). De esta definición se infiere que el estudio cualitativo se ajusta a la necesidad de describir la realidad del contexto seleccionado para el estudio, permitiendo detectar una necesidad en el proceso de enseñanza del Francés, la cual radica en que no se incluyen elementos visuales atractivos, haciendo del aprendizaje del idioma de una actividad monótona. Es por ello, que desde esta perspectiva indagatoria se pudiera intervenir para transformar la realidad existente.

Adicionalmente, esta investigación es de tipo descriptiva e interpretativa, puesto que, se considera lo que los participantes dicen acerca de sus propias vivencias, experiencias y creaciones, además se interpretan y se hacen observaciones de las creaciones de otros, propiciando la comunicación en la LE.

Esta investigación se apoya en un estudio documental y de campo. De acuerdo con Arias, Fidias (2006), “la investigación de campo es aquella que consiste en la recolección de datos, directamente de los sujetos investigados o de la realidad donde ocurren los hechos” (p. 31). Para esta investigación se realizó un estudio de campo apoyado en la aplicación de una encuesta como técnica de recolección de información y los informantes clave del estudio lo conforman los participantes del Nivel A1.5 del Francés y dos docentes especialistas de la Alianza Francesa de Mérida. Luego de aplicar el instrumento, se analizaron el nivel de aceptación y los alcances de las actividades artísticas, específicamente, del dibujo en el aprendizaje del francés como LE.

Técnica e instrumentos de recolección de información

La primera fase fue la observación directa según Arias, Fidias (2006) “La observación es una técnica que consiste en visualizar o captar mediante la vista, en forma sistemática, cualquier hecho, fenómeno o situación que se produzca en la naturaleza o en la sociedad, en función de unos objetivos de investigación preestablecidos” (p. 69). Esta permitió definir la realidad de la efectividad de las herramientas utilizadas para la enseñanza del francés como lengua extranjera.

Además, se aplicó una encuesta, la cual Arias, Fidias (2006) define como una “técnica que pretende obtener información que suministra un grupo o muestra de sujetos acerca de sí mismos o en relación con un tema en particular” (p. 72). En esta investigación se aplicó una encuesta, empleando para ello un cuestionario de preguntas cerradas y abiertas como instrumento de recolección de información con apoyo de los profesores de francés y los estudiantes, quienes fueron los informantes clave del actual estudio, el dibujo como herramienta pedagógica en el aprendizaje del francés como idioma extranjero.

A través de esta encuesta, se determinó la aceptación y viabilidad del dibujo como herramienta pedagógica que incentiva y afianza la adquisición de vocabulario y el dominio de estructuras gramaticales o el desarrollo de destrezas lingüísticas en el idioma francés. La propuesta fue de aplicación prospectiva y tiene como objetivo generar transformaciones en la práctica docente, partiendo de la participación de los estudiantes y el desarrollo de las habilidades cognitivas. Por otra parte, los cuestionarios de las encuestas fueron sujetos a la validación a través del juicio de expertos, previo a su aplicación para optimizar su alcance.

Técnica de análisis e interpretación de información

De acuerdo con los objetivos de investigación del presente estudio, se establecieron las categorías de análisis sobre el dibujo como herramienta pedagógica y enseñanza del Francés y se interpretaron los datos obtenidos con la aplicación de los cuestionarios diseñados para las encuestas. Posteriormente, se diseñaron gráficos para ilustrar los resultados con su respectiva interpretación, para derivar las conclusiones sobre la investigación planteada.

Resultados y Análisis

El análisis de resultados obtenidos con base en la información de las encuestas aplicadas se ha procesado de forma descriptiva e interpretativa, la técnica de recolección de información empleada fue la encuesta y el instrumento consistió en un cuestionario sobre el dibujo como estrategia pedagógica para la enseñanza del francés del nivel A1.5 los informantes clave seleccionados para este estudio fueron: 2 docentes y 5 participantes de este nivel en la Alianza Francesa de Mérida; los resultados se representaron gráficamente con su respectivo análisis.

El objetivo de esta encuesta fue conocer la perspectiva de los informantes clave sobre el uso del dibujo, como herramienta pedagógica en la enseñanza del Francés como lengua extranjera.

En la encuesta aplicada a los docentes se obtuvieron los siguientes resultados:

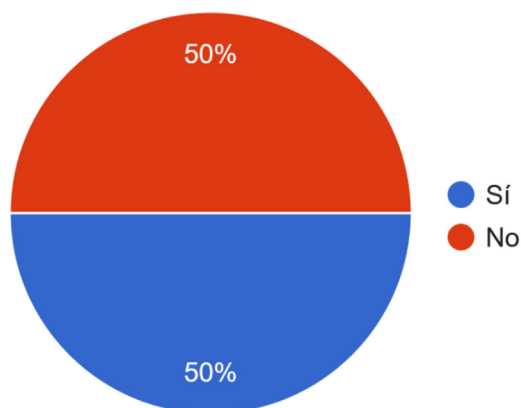


Fig. 1: Ítem 1. ¿Hace usted uso de recursos visuales, específicamente el dibujo durante sus clases?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

El 50 % de los docentes encuestados respondió que sí hace uso de los recursos visuales durante las clases; sin embargo, un 50 % contestó de manera negativa, lo que sugiere que solo uno de ellos reconoce la necesidad de utilizar recursos visuales para estimular el aprendizaje efectivo del Francés en el contexto seleccionado para la investigación.

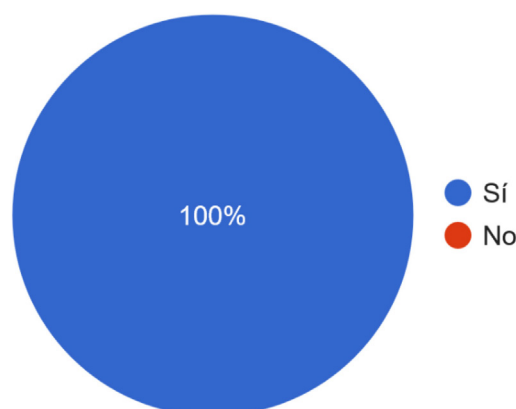


Fig. 2: Ítem 2. ¿Cuándo utiliza imágenes en sus clases de Francés percibe interés por parte de los participantes?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

Por lo evidenciado en el gráfico anterior, el 100% de los docentes respondió afirmativamente sobre su percepción del interés que muestran los participantes cuando se utilizan elementos visuales en la clase de francés. Lo antes señalado, reafirma la relevancia de la actual investigación, en la cual se propone el uso del dibujo como herramienta pedagógica para promover el desarrollo de las cuatro habilidades cognitivo-lingüísticas en los participantes del curso de Francés A1.5 en la Alianza Francesa de Mérida.

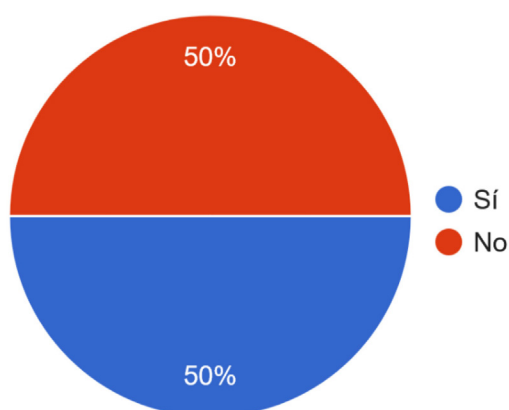


Fig. 3: Ítem 3. ¿Entre las actividades que los participantes realizan en su clase se incluye el dibujo como estrategia didáctica?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

El 50% de los docentes encuestados respondió que durante la clase de Francés se hace uso del dibujo como estrategia didáctica. Persiste la recurrencia de un solo docente, quien incluye entre sus estrategias de enseñanza el dibujo como actividad ilustrativa para propiciar la interacción en el idioma y hacer más significativa la clase de Francés, relacionando ilustraciones con el uso del vocabulario y estructuras gramaticales de los contenidos socializados en las clases. Por lo antes señalado, es necesario que el otro docente también incluya entre los recursos didácticos de su clase el dibujo, para estimular la retención del vocabulario nuevo y estructuras gramaticales del Francés por asociación.

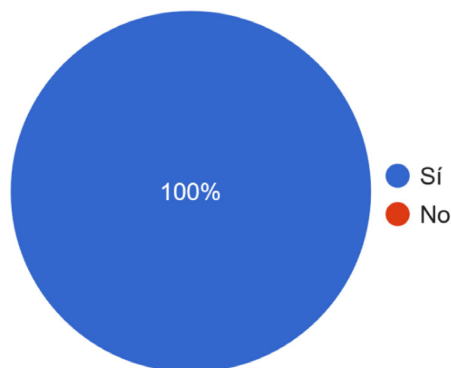


Fig. 4: Ítem 4. ¿Considera usted que el dibujo facilita la retención del vocabulario estudiado?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

De acuerdo al gráfico anterior, el 100 % de los docentes encuestados afirmó que el dibujo favorece la retención del vocabulario estudiado en las clases de Francés, por consiguiente, se corroboró que el uso de esta herramienta pedagógica es un complemento fundamental para la enseñanza efectiva y divertida del Francés como lengua extranjera.

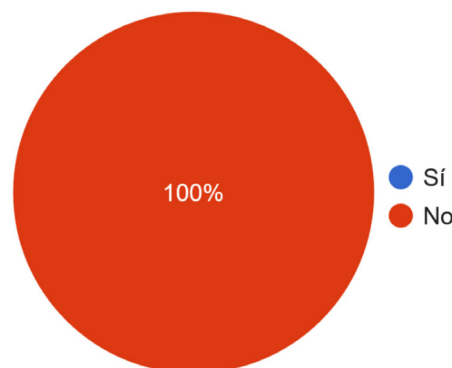


Fig. 5: Ítem 5. ¿El libro de texto que actualmente se utiliza en sus clases del curso de francés A1, contiene imágenes motivadoras para el participante?

Fuente: investigadoras Erazo, Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

En este gráfico se evidencia que el 100 % de los docentes encuestados afirmó que el libro de texto establecido en la Alianza Francesa para el Nivel A1.5, no contiene imágenes motivadoras para el aprendizaje del vocabulario del Francés. Este recurso sería más atractivo si tuviera más ilustraciones, con colores propicios para captar la atención de los estudiantes y estimular el aprendizaje perdurable por asociación de imágenes con el vocabulario y frases en Francés.

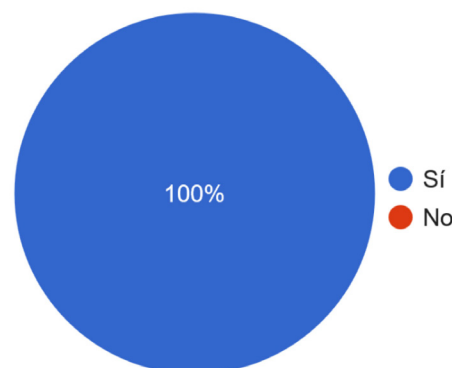


Fig. 6: Ítem 6. ¿Considera usted que el uso del dibujo puede ser un estímulo para propiciar la comunicación en francés?

Fuente: investigadoras Erazo, Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

El 100 % de los docentes consultados respondió de forma afirmativa, lo cual ratifica el uso potencial del dibujo para el aprendizaje efectivo del idioma. Por consiguiente, el docente debe emplear este recurso pedagógico en las clases de Francés, para hacer más significativos los encuentros, en un ambiente donde se dé cabida, incluso, a la creación artística, interrelacionando el aprendizaje del idioma con el dibujo e incentivando la interacción de los participantes de manera sencilla, motivadora y natural en las clases de Francés.

En resumen, de acuerdo con los resultados obtenidos en la encuesta aplicada a los docentes de Francés seleccionados como informantes clave, sí es necesaria la introducción del dibujo como herramienta pedagógica para promover el aprendizaje efectivo del idioma en el contexto en estudio.

A continuación, se procede al análisis e interpretación de los resultados derivados de la aplicación de la encuesta sobre el dibujo como herramienta pedagógica, a los participantes del curso de Francés nivel A1.5 de la Alianza Francesa de Mérida.

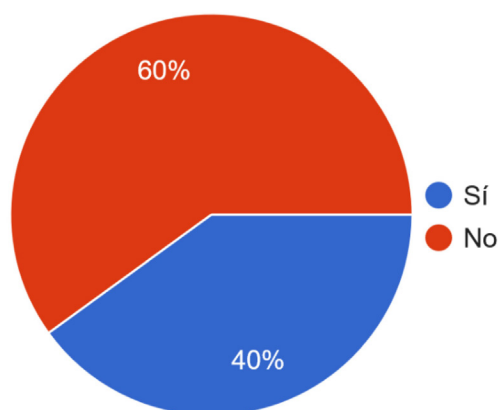


Fig. 7. Ítem 1. ¿En las clases de Francés se utilizan recursos visuales para relacionar el vocabulario con la imagen?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025)

Se observa que el 60% de los estudiantes del Nivel A1.5 de Francés de la Alianza Francesa del estado Mérida, manifestaron que en las clases no se hace uso de recursos visuales para el aprendizaje del Francés. El otro 40% afirma que sí. Cabe destacar que, esos recursos visuales podrían referirse a los vídeos, que ocasionalmente, se usan en la clase a criterio del docente, más no al dibujo adaptado a los contenidos de la clase.

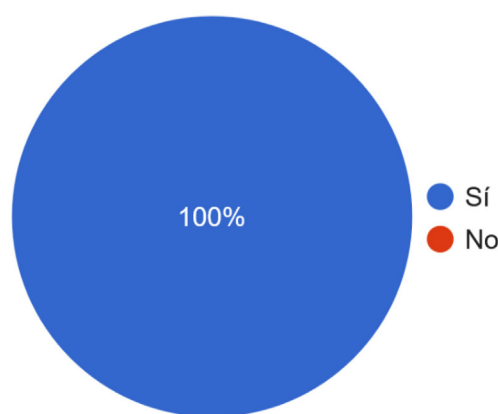


Fig. 8. Ítem 2. ¿Siente que el uso del dibujo en las clases de Francés le motiva para la retención del vocabulario?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025)

El 100% de los participantes del curso de Francés nivel A1.5 encuestados, expresaron que el uso del dibujo les motiva a retener el vocabulario y las estructuras gramaticales de los contenidos en las clases de Francés. En este sentido, el aprendizaje de este idioma como lengua extranjera resulta más eficaz, perdurable y significativo.

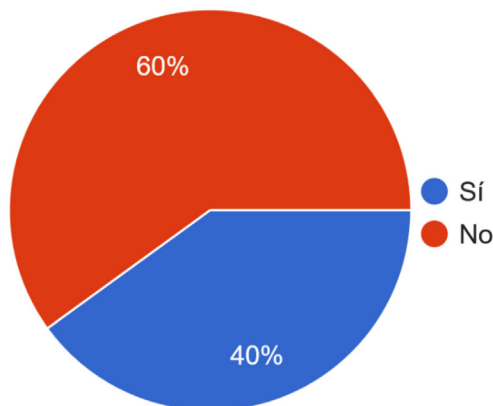


Fig. 9: Ítem 3. ¿En las actividades asignadas durante la clase hay algunas relacionadas con el dibujo?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025)

En el tercer ítem, se observa que un 40% de los participantes encuestados afirmaron que en las actividades asignadas durante la clase de Francés no se incorporan materiales relacionadas con el dibujo; el otro 60% confirmó que no hay actividades relacionadas con el dibujo, esto se debe quizá a que algunos ilustran por iniciativa propia el contenido visto en clase para facilitar su internalización. Este aspecto podría ser una constante para impulsar la imaginación y la creatividad de los participantes para representar ideas, pensamientos, emociones y aprendizajes derivados de los contenidos mediante el dibujo.

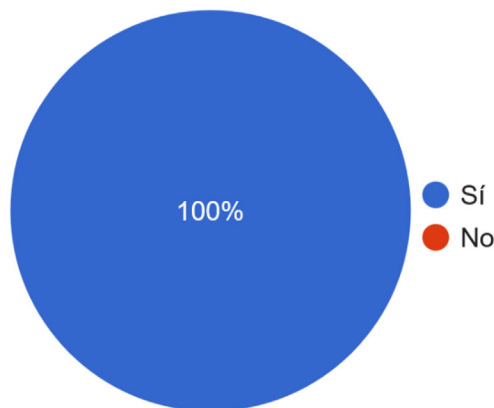


Fig. 10. Ítem 4. ¿Considera que el uso del dibujo puede hacer el aprendizaje del Francés más atractivo?

Fuente: investigadoras Erazo, Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

El 100 % de los participantes encuestados consideró atractivo el uso del dibujo en el aprendizaje del Francés. Lo antes indicado, reafirma que esta herramienta pedagógica estimula al estudiante y hace más agradable las clases. Por esta razón, es importante que los docentes promuevan en sus clases actividades que incluyan el dibujo, y así aprovechar este recurso para desarrollar las habilidades cognitivas y comunicativas en el aprendizaje del Francés.

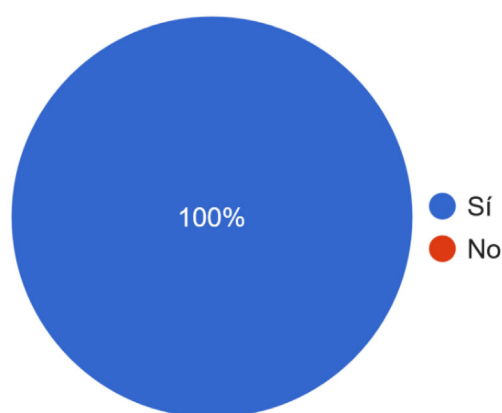


Fig. 11: Ítem 5. ¿Cree que el dibujo puede ser una herramienta que incentive la comunicación en un idioma?

Fuente: investigadoras Angela Erazo y Ana Salinas (2025).

En el quinto ítem, el 100% de los estudiantes encuestados afirmaron que el dibujo puede ser una herramienta que incentive la comunicación en un idioma. Por esta razón, es pertinente la propuesta del uso del dibujo como herramienta pedagógica para despertar la imaginación en los estudiantes y lograr que esas interrogantes que surgen, sean expresadas en el idioma en estudio y se genere una interacción efectiva en francés entre los participantes y el docente.

En síntesis, el cuestionario aplicado a los estudiantes se determinó lo siguiente: el uso del dibujo como herramienta pedagógica representa una estrategia idónea para hacer más atractivo, divertido y efectivo el aprendizaje del Francés como lengua extranjera, pues el 100% de los participantes encuestados sienten motivación con el uso de ilustraciones contextualizadas en las clases. Por consiguiente, los estudiantes ven con satisfacción las actividades en las cuales se promueve el dibujo. Además, aseguran que las estrategias visuales les facilitan la retención del vocabulario e incentiva su producción oral en el idioma.

Conclusión y Recomendaciones

En función de los objetivos planteados al inicio del estudio, la investigadora propuso el uso del dibujo como herramienta pedagógica para incentivar el aprendizaje efectivo del Francés como lengua extranjera en la Alianza Francesa de Mérida, específicamente los participantes del nivel A1.5 y sus docentes, quienes fueron los informantes clave para la actual investigación, se les aplicó una encuesta, cuyo objetivo fue: Proponer el dibujo como herramienta pedagógica para la enseñanza del Francés en el nivel A1.5 en la Alianza Francesa de Mérida.

Como hallazgo de esta investigación, se demostró la viabilidad de la introducción del dibujo como herramienta pedagógica para la enseñanza efectiva del Francés en la Alianza Francesa, reflejada en su aceptación por parte de los informantes clave para hacer más motivadoras y divertidas las clases de Francés, con especial énfasis en el aprendizaje del vocabulario y estructuras gramaticales del idioma de manera perdurable, así como también, fomentar la interacción de cada uno de los participantes, compartiendo de forma escrita y oral su percepción sobre los dibujos proporcionados. Además, con esta herramienta se asegura el desarrollo simultáneo y progresivo de las cuatro destrezas lingüísticas de la lengua en estudio: comprender, hablar, leer y escribir.

En síntesis, se alcanzó cada uno de los objetivos planteados por parte de la investigadora. Se propuso el dibujo como herramienta pedagógica en el nivel A1.5 en la Alianza Francesa de Mérida. Por otra parte, se concretó la descripción de las estrategias de enseñanza del Francés del nivel A1.5 de la institución. En el mismo orden, se examinó la literatura especializada sobre el dibujo.

Posteriormente, habiendo alcanzado el propósito de la investigación, se diseñó un banco de imágenes del contenido programático del nivel A1.5 del Francés, basado en las competencias lingüísticas que se deben afianzar

en el idioma. Este recurso se creó de manera física y digital y se constituye en un aporte de la investigadora para la Alianza Francesa de Mérida. Adicionalmente, el banco de dibujos podría ser adaptado para otras academias de idiomas con características similares a la institución seleccionada para este estudio.

En otro orden, se recomienda a la Alianza Francesa de Mérida, incluir libros de textos que contengan actividades para todos los estilos de aprendizaje: visual, kinestésico y auditivo. Y complementar el aprendizaje con recursos visuales atractivos relacionados con la cultura francófona. Por otra parte, es importante dar una valoración a las expresiones artísticas que realicen los participantes, con el propósito de sensibilizarlos en el aprendizaje de la lengua extranjera a través del atractivo que representan las manifestaciones artísticas y las tradiciones francófonas.

Para finalizar, se sugiere que los recursos proporcionados por parte de la investigadora se pongan en práctica con los futuros participantes del nivel A1.5. Además, la propuesta del dibujo empleado como herramienta pedagógica, también puede replicarse para otros niveles del Francés en la Alianza Francesa. y que este recurso sirva de inspiración a los docentes, para hacer uso del dibujo como herramienta pedagógica en sus aulas de clases donde se entrelaza el dibujo y el idioma, en aras de lograr una mayor apropiación del vocabulario y estructuras gramaticales del idioma Francés. ©

Angela Sophia Erazo Navarro. Autora. Estudiante de 9no semestre de la carrera de Educación mención Lenguas Modernas en la Universidad de Los Andes. Cuenta con 6 años de experiencia como docente de Inglés, Francés y Español, trabajando en instituciones como la Alianza Francesa de Mérida y también como profesora particular en línea.

Ana Delina Salinas de Valero. Tutora Especialista. Profesora de Didáctica y Prácticas Profesionales Docentes de la Licenciatura en Educación Mención Lenguas Modernas, Escuela de Educación, Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad de Los Andes, Mérida. Licenciada en Idiomas Modernos, Licenciada en Educación, Especialista en Administración Educacional. Experiencia laboral adicional: 20 años de praxis docente de Inglés y Francés en Educación Media y dos años en Educación No formal.

Referencias bibliográficas

- Arias, Fidas. (2006). *El Proyecto de Investigación*. Episteme
- Brown, Henry. (2007). *Teaching by Principles an interactive Approach to Language Pedagogy. United States*. Library of Congress Cataloging in Publication Data. (Traducido por Erazo, Angela).
- Cansigno, Yvonne. (2006) *El Francés lengua de comunicación internacional. Reencuentro núm. 47*, pp 24 <https://www.redalyc.org/pdf/340/34004704.pdf>
- Del Castillo, José María. (2020). *El dibujo como recurso didáctico. Cuadernos de Historia del Arte N° 34*. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/7476183.pdf>
- Enciclopedia de Pedagogía/Psicología. (1997). Trébol, S.L.
- Gómez, Gustavo. (2023). *Los Idiomas en la Diplomacia: Herramientas en Perpetua Renovación*. <https://repositorioisadiplo.org/index.php/orbis/article/view/85/74>
- Grisolía, Francisco. (1992). *Francisco Grisolia Dibujante*. Dirección de Cultura del Estado Mérida.

- Hernández, Roberto., Fernández, Carlos. y Baptista, Pilar. (2014). *Metodología de la investigación*. 6ta edición. <https://www.esup.edu.pe/wp-content/uploads/2020/12/2.%20Hernandez,%20Fernandez%20y%20Baptista-Metodolog%C3%ADa%20Investigacion%20Cientifica%206ta%20ed.pdf>
- Lacueva, Aurora. (1997). *Por una didáctica a favor del niño*. 2da Edición. Laboratorio Educativo.
- Ley Orgánica de Educación. (2009). Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela <https://www.unimet.edu.ve/unimetsite/wp-content/uploads/2023/08/Ley-Organica-de-Educacion.-Septiembre-2009.pdf>
- López, Mauricio y Rojas, Perla. (2023). *La influencia del arte europeo en la enseñanza del francés como idioma: propuesta didáctica*. <https://www.dilemascontemporaneoseducacionpoliticayvalores.com/index.php/dilemas/article/view/3729/3668>
- Morgan, Silvia y Limonta, Francisco. (2019). *La enseñanza del idioma extranjero y la formación artística de los estudiantes de la carrera Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua)* https://www.researchgate.net/publication/333178509_LA_ENSEÑANZA_DEL_IDIOMA_EXTRANJERO_Y_LA_FORMACION_ARTISTICA_DE_LOS_ESTUDIANTES_DE_LA_CARRERA_LENGUAS_EXTRANJERAS_INGLES_CON_SEGUNDA LENGUA
- Organización Internacional de la Francofonía. (s.f.p). *La Francofonía en pocas palabras*. <https://www.francophonie.org/la-francofonie-en-pocas-palabras-177>
- Petrel, Alba. (2004). *El dibujo como herramienta pedagógica para potenciar el desarrollo psicosocial de las niñas de 5 años del nuevo colegio del Sagrado Corazón de la ciudad de Manizales*. [Proyecto de Investigación, Universidad de Manizales] https://ridum.umanizales.edu.co/bitstream/handle/20.500.12746/484/Petrel_Hincapie_Alba_Cecilia_2004.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Ramírez, Betty (2021). *El dibujo como estrategia metodológica en el proceso de enseñanza y de aprendizaje*. [Tesis de Maestría, Universidad Pedagógica Experimental Libertador]. <https://espacio.digital.upel.edu.ve/index.php/TGM/article/view/350/342>
- Romero, Manuel (2009). *Dominio de la expresión a través de Mecanismos de motivación y autoevaluación*. Revista Entre Lenguas. ISSN 1316-7189, N° 14,2009, pp. 31-48.
- Rodgers, Theodore y Richards, Jack (1998). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Edinumen. <https://www.scribd.com/document/397587658/Enfoques-y-Metodos-en-La-Ensenanza-de-Idiomas>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2003). *La Educación en un mundo plurilingüe: UNESCO educación documento de orientación*. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000129728_spa
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador. (2011). *Manual de Trabajos de Grado de Especialización y Maestría y Tesis Doctorales*. 4ta. edición. FEDEUPEL.

Anexos

Anexo 1: Encuesta 1 (Cuestionario para docentes de la Alianza Francesa, Mérida)

Estimado docente, reciba un cordial saludo, me dirijo a usted con la finalidad de solicitar su colaboración para responder la siguiente encuesta que servirá de fundamento para la investigación intitulada: **El dibujo, herramienta pedagógica para la enseñanza del Francés Nivel A1.5. Alianza Francesa de Mérida**.

El objetivo de esta encuesta es conocer la perspectiva de los docentes del Nivel A1.5 de la Alianza Francesa de Mérida, sobre el uso del dibujo como herramienta pedagógica en la enseñanza del Francés como lengua extranjera.

Estimado docente, la siguiente encuesta es anónima, por lo que le invitamos a responder con la mayor sinceridad, la información recabada se utilizará para fines académicos.

Por favor marque con una **X**, para seleccionar la opción de respuesta de su preferencia en las siguientes preguntas:

¿Hace usted uso de recursos visuales, específicamente el dibujo durante sus clases?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

¿Cuándo utiliza imágenes en sus clases de francés percibe más interés por parte de los participantes en las actividades?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

¿Considera usted que el dibujo facilita la retención del vocabulario estudiado?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

Argumente su respuesta: _____

¿El libro de texto que actualmente se utiliza en sus clases del curso de francés A1, contiene imágenes motivadoras para el participante?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

¿Considera usted que el uso del dibujo puede ser un estímulo para incentivar la producción oral y escrita en francés?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

Gracias por su colaboración.

Anexo 2: Cuestionario 2 (Dirigido a participantes del curso de Francés A1.5)

Estimado estudiante, reciba un cordial saludo, me dirijo a usted con la finalidad de solicitar su colaboración para responder la siguiente encuesta que servirá de fundamento para la investigación intitulada: **El dibujo, herramienta pedagógica para la enseñanza del Francés Nivel A1.5. Alianza Francesa de Mérida.**

El objetivo de esta encuesta es conocer su percepción sobre el uso del dibujo como herramienta pedagógica en la enseñanza del francés como lengua extranjera.

La siguiente encuesta es anónima, por lo que le invitamos a responder con la mayor sinceridad, la información recabada se utilizará para fines académicos. Por favor marque con una **X**, para seleccionar la opción de respuesta de su preferencia en las siguientes preguntas:

1. ¿En las clases de Francés se utilizan recursos visuales para relacionar el vocabulario con la imagen?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

2. ¿Siente que el uso del dibujo en las clases de francés le motiva para la retención del vocabulario?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

3. ¿En las actividades asignadas durante la clase hay algunas relacionadas con el dibujo?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

4. ¿Considera que el uso del dibujo puede hacer el aprendizaje del francés más atractivo?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

5. ¿Cree que el dibujo puede ser una herramienta que incentive la comunicación en un idioma?

Respuesta: Sí ☐ No ☐

Gracias por su colaboración.